

- 3) A *Cofradía de pescadores „San Pedro” de Bermeo, és a többi fellebbező – amelyek neveinek listája az Elsőfokú Bíróság T-415/03. sz., Cofradía de pescadores „San Pedro” de Bermeo és társai kontra Tanács* ügyben 2005. október 19-én hozott ítéletének mellékletét képezi –, illetve az Európai Unió Tanácsa maguk viselik saját költségeiket.
- 4) Az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 60., 2006.3.11.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2008. január 17-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Viamex Agrar Handels GmbH (C-37/06), Zuchtvieh-Kontor GmbH (ZVK) (C-58/06) kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(C-37/06. és C-58/06. sz. egyesített ügyek) (<sup>1</sup>)

*(615/98/EK rendelet – 91/628/EGK irányelv – Export-visszatérítések – A szarvasmarhák szállítás közbeni védelme – A szarvasmarhák exportjára vonatkozó visszatérítés kifizetésének a 91/628/EGK irányelv rendelkezéseinek betartásától függővé tétele – Az arányosság elve – A visszatérítéshez való jog elvesztése)*

(2008/C 64/06)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

#### Az alapeljárás felei

*Felperesek:* Viamex Agrar Handels GmbH (C-37/06), Zuchtvieh-Kontor GmbH (ZVK) (C-58/06)

*Alperes:* Hauptzollamt Hamburg-Jonas

#### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Hamburg – Az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kíméletével kapcsolatos export-visszatérítési előírások alkalmazására vonatkozó különleges részletes szabályok megállapításáról szóló, 1998. március 18-i 615/98/EK bizottsági rendelet (HL L 82., 19. o.) 1. cikkének és 5. cikke (3) bekezdésének érvényessége – A marhaexport után járó exporttámogatás nyújtásának az állatok szállítás közbeni védelméről, valamint a 90/425/EGK és a 91/496/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. november 19-i 91/628/EGK irányelv (HL L 340., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 133. o.) betartásától történő függővé tétele – A támogatásra való jogosultság elvesztése az előírt pihenőidő be nem tartása miatt a szarvasmarhák szállítása során

#### Rendelkező rész

- 1) Az első kérdés vizsgálata során nem merült fel olyan körülmény, amely az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kíméletével kapcsolatos export-visszatérítési előírások alkalmazására vonatkozó különleges részletes szabályok megállapításáról szóló 1998. március 18-i 615/98/EK bizottsági rendelet 1. cikkének érvényességét érintené.
- 2) A második kérdés vizsgálata során nem merült fel olyan körülmény, amely a 615/98 rendelet 5. cikke (3) bekezdésének érvényességét – az arányosság elvére tekintettel – érintené. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak megítélése, hogy az illetékes hatóságok az említett elvnek megfelelően, helyesen alkalmazták-e a 615/98 rendelet rendelkezéseit.

(<sup>1</sup>) HL C 96., 2006.4.22.

**A Bíróság (első tanács) 2008. január 10-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság**

(C-70/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségszegés – A Bíróság kötelezettségszegést megállapító ítélete – A végrehajtás elmaradása – Pénzügyi szankció)*

(2008/C 64/07)

Az eljárás nyelve: portugál

#### Felek

*Felperes:* Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: X. Lewis, A. Caeiros és P. Andrade, meghatalmazotti minőségben)

*Alperes:* Portugál Köztársaság (képviselők: L. Fernandes, P. Fragoso Martins és J. A. de Oliveira, meghatalmazotti minőségben)

#### Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – EK 228. cikk – Az Európai Közösségek Bírósága által a C-275/03. sz., Bizottság kontra Portugál Köztársaság ügyben 2004. október 14-én hozott ítélet végrehajtásának elmulasztása – Az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv (HL L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o) hiányos átültetése – Kényszerítő bíróság fizetésének elrendelésére irányuló kérelem